

# **Ordinanza sugli assegni familiari nell'agricoltura (OA Fam)**

**Modifica del 14 novembre 2007**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza dell'11 novembre 1952<sup>1</sup> sugli assegni familiari nell'agricoltura è modificata come segue:

*Sostituzione di un'espressione*

*In tutto il testo l'espressione «piccoli contadini» è sostituita con «agricoltori indipendenti».*

*Art. 3a–6*

*Abrogati*

II

L'ordinanza del 9 novembre 2005<sup>2</sup> concernente l'adeguamento del limite di reddito e degli assegni familiari secondo la LAF è abrogata.

III

Qualora il termine di referendum relativo alla modifica del 5 ottobre 2007<sup>3</sup> della legge federale sugli assegni familiari nell'agricoltura sia scaduto inutilizzato, la presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2008.

14 novembre 2007      In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Micheline Calmy-Rey  
La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>1</sup> RS **836.11**  
<sup>2</sup> RU **2005** 5201  
<sup>3</sup> RU **2008** 323

